

**Zápisnica**  
**z 23. zasadnutia Mestského zastupiteľstva Galanta, konaného dňa 9. 9. 2014**

---

Prítomní:	PaedDr. Peter Černý Fridrich Psota Katalin Vanya Ing. arch. Ján Špánik Peter Kolek Ing. Ladislav Fekete Mgr. Zsolt Barczi Jozef Keppert Milan Bičan	Peter Závodský MUDr. Helena Kertészová Zsolt Takáč Ing. Zoltán Horváth Mgr. László Benkovics MUDr. Richard Šimaljak Mgr. László Biró Dezider Horváth Iveta Michalíková
-----------	---	--

neprítomný – ospravedlnený : Jozef Vígh

ďalej boli prítomní:

- Mgr. Ladislav Maťašovský, primátor mesta
- Ing. Ján Polákovský, zast. prednosti MsÚ
- MVDr. Gábor Pallya, hlavný kontrolór
- náčelník MsP
- vedúci oddelení
- riaditelia zariadení – TsMG, MsKS, SŠZ, DD Patria,
- riaditelia ZŠ, MŠ, CVČ
- prednostka Okresného úradu v Galante
- občania

Mgr. Maťašovský - primátor mesta privítal prítomných, predložil program 23. zasadnutia mestského zastupiteľstva

- Program:
2. Voľba návrhovej komisie
  3. Interpelácie poslancov
  4. Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva
  5. Analýza hospodárenia s rozpočtovými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2014
  6. Návrh na vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže na prenájom pivničných priestorov Neogotického kaštieľa
  7. Návrh na zámenu nehnuteľnosti
  8. Návrh podmienok na ďalšie využitie prenájmu NP Ul. Hlavná 946 Galanta
  9. Návrh na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy k NP v správe spol. Bysprav s. r. o. Galanta – Námestie detí č. 1601/1
  10. Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy k prenájmu NP Ul. Hlavná – cukráreň
  11. Návrh na zmenu zmluvy z fyzickej na právnickú osobu k NP v správe spol. Bysprav s. r. o.
  12. Určenie volebných obvodov pre voľby do orgánov samosprávy v meste Galanta pre volebné obdobie 2014 – 2018

13. Správa o činnosti a hospodárení spol. Galantaterm s. r. o. Galanta za r.2013
14. Správy o výsledkoch kontrol vykonaných hlavným kontrolórom
15. Návrh zamerania kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na obdobie II. polrok 2014
16. Pripomienky a podnety súvisiace s činnosťou samosprávy mesta Galanta
17. Záver

**Mgr. Maťašovský**

- požiadal o pripomienky, doplňujúce návrhy k predloženému návrhu programu 23. zasadnutia mestského zastupiteľstva
- bez pripomienok

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

- v súlade so schváleným programom predložil návrh na zloženie návrhovej komisie: Peter Závodský, Peter Kolek, Iveta Michalíková

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	2
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

- v zmysle ustanovenia čl. 6, bod 9 Rokovacieho poriadku mestského zastupiteľstva predložil návrh na overovateľov zápisnice:  
Mgr. Zoslt Barczi, Fridrich Psota

Za :	15
Proti:	0
Zdržali sa	2
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

- skrutátormi dnešného zasadnutia sú Priska Viczénová a Mária Ľubiščáková  
- zapisovateľkou dnešného zasadnutia je Mária Ľubiščáková

### Interpelácie poslancov

**Mgr. Maťašovský**

- informoval o rozhodnutí Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, o schválení nenávratného finančného príspevku na rekonštrukciu neogotického kaštieľa
- nespochybňuje prácu občianskeho združenia zdôraznil, že toto je práca aj zamestnancov MsÚ, nielen OZ, reagoval tak na informácie uverejnené v

- médiách,
- teší ho, že mesto získalo finančný príspevok na rekonštrukciu časti Neogotického kaštieľa faktickou pripomienkou, považuje to za spoločný úspech
  - to čo sa objavilo na facebooku, text ktorý je tam uvedený presne hovorí o tom, čo p. primátor povedal, OZ má zmluvu s mestom, bol to spoločný projekt mesta, poslancov pretože uznesenie vzišlo práve z radov poslancov, kde zaviazali MsÚ vypracovať projekty,
  - súčasťou projektu bola činnosť, ktorá bola podporená občianskou iniciatívou, jednoznačne vyjadruje vďaku tým, ktorí pripravovali projekt po administratívnej stránke, všade sa uvádzalo, že to bola spolupráca mesta Galanta s OZ a tiež poslancov, ktorí schválili uznesenie
- p. Takáč
- na rozhraní mesiacov júl – august prebehla komplexná rekonštrukcia teplovodných rozvodov na Sídlisku JAS, ktorej harmonogram prác bol presne dodržaný a výsledok prác opodstatnený, aj na najvyšších poschodiach sú obyvatelia spokojní s dodávkou teplej vody, podľakoval v mene obyvateľov za veľmi dobre koordinovanú prácu spol. Bysprav
  - v ďalšom vyzdvihol prácu poslaneckého klubu pre Galantu, keď iniciovali v minulom roku uznesenie, v ktorom zaviazali mesto, aby sa uchádzalo o projekty, či už o nórsky finančný mechanizmus, resp. o regionálny operačný program,
  - je milo prekvapený nečakal, že sa podarí tak rýchlo uspiet' s pro jektom, najzávažnejší dôvod získania bola občianska iniciatíva, tiež aj čo sa týka podania projektov na nórskie fondy, je to na dobrej ceste
- p. Kolek
- autobusová zastávka v Hodoch, ktorá bola pri dopravnej nehode poškodená cca pred mesiacom, kedy sa počíta s jej opravou, výbor mestskej časti uvažuje s možnosťou preloženia autobusovej zastávky na pôvodné miesto, za priekopou, aby nebola na kraji cesty, aby bola bezpečnejšia
  - detské ihrisko v Hodoch - MsZ odsúhlasilo finančné prostriedky na výstavbu rekonštrukcia mala byť zrealizovaná v priebehu prázdnin, dnes je už september, možno očakávať horšie počasie a detské ihrisko v tomto roku nebude, plánuje sa vôbec realizovať detské ihrisko v tomto roku ?
  - v ďalšom sa obrátil na poslanca TTSK - Mgr. Biróa - z médií sa dozvedeli obyvatelia o tom čo sa chystá ohľadom nemocnice v Galante, hovorilo sa o viacerých alternatívach o strategickom partnerovi, predaji akcii Galantskej nemocnice
  - chýba mu analýza Galandie - dozvedel sa o nedobrom stave obchodnej spoločnosti Galandia, prečo sa to odkladá až na valné zhromaždenie, Valné zhromaždenie bude za „zatvorenými dverami“ - obyvatelia, ktorí sa tam možno pre vysoké vstupné ani nedostali, náklady budú zase znášať a platiť zo svojich daní?
  - prečo sa riešenie odkladá na ostatné zasadnutie tohto MsZ, prečo sa tento problém necháva na nové zastupiteľstvo, malo by sa to riešiť veľmi rýchlo a možno aj bez odstupného
- p. Bičan
- údaje o stave Galandie dostali až po zasadnutí finančnej komisie, preto finančná komisia už nemohla zaujať stanovisko predložené údaje boli len do 31. 7. čo je polovica sezónneho obdobia dohodli
- p. Závodský

- sa s primátorom, že počkajú do konca augusta, na výsledky, aby neriešil polovičný problém, resp. aby sme nehľadali problém tam, kde nie je na základe tohto bolo dohodnuté, že bude valné zhromaždenie 23. 9. 2014, na valné zhromaždenie súčasťne nebudú mať prístup obyvateľia, ale po valnom zhromaždení je MsZ a mestské zastupiteľstvo je vždy verejně
- podklady, ktoré budú prerokované musia byť predrokovane na finančnej komisii, mimoriadne zasadnutie finančnej komisie k tejto problematike nie je plánované, preto odporúča zvážiť termín konania finančnej komisie a odporúča túto komisiu rozšíriť o dozornú radu
  - o termíne 23. 9. sa už hovorilo, viacerí poslanci avizovali, že tento termín im nevyhovuje preto termín bude upresnený
  - čo sa týka autobusovej zastávky bola to poistná udalosť, zatiaľ nie je vyčíslená suma z poistovne, v súčasnosti prebieha prieskum trhu na opravu
  - detské ihrisko - podľa termínu dodávky detského ihriska, ktorý bol do 15. 9. ziaľ avizovali neskoršie dodanie
  - otázka znala, či sa to stihne v tomto roku
  - samozrejme, bude sa realizovať v tomto roku
  - téma Galantskej nemocnice sa opakuje pravidelne takmer každý polrok, ale to je len v interpeláciach, už predtým odporúčal zaradiť ako samostatný bod a informovať MsZ o nemocnici o zámeroch aj za účasti vedenia nemocnice za účasti vedenia TTSK a tiež poslancov, napriek tomu odpovie na otázku p. poslancu Bičana
  - žiadna zmena nenastala, uznesenie už bolo dávnejšie schválené, už o tom informoval -v októbri zastupiteľstvo TTSK vyhlásilo súťaž na hľadanie strategického partnera, situácia bola taká, že boli vypísané tri alternatívy
  - právnici tvrdili, že takáto súťaž sa nedá vyhodnotiť, uznesenie sa právne „očistilo“ nič nové nenastalo, zostala len jedna forma súťaže to znamená - len predaj akcií, keď táto súťaž bude neúspešná možno dôjde aj k ďalším vyhláseniam súťaže možno aj za iných podmienok, MsZ o tomto už bolo informované
  - investori nového stavebného obvodu tzv. Cankovej záhrady sa obrátili s ponukou, tak ako to pri takýchto prípadoch zvyklo byť, mali záujem darovať cesty, verejné osvetlenie a pod. materiál bol prerokovaný v komisii výstavby, stanovisko komisie bolo kladné, pýtali sa prečo sa potom materiál nepredložil na dnešné rokovanie MsZ - požiadali o odpoved'
  - predmetná problematika bola prerokovaná ešte aj na komisii dopravy, ktorá neodporúčala tento dar prijať a rovnako aj finančná komisia zaviazala MsÚ vypracovať Zásady preberania takéhoto majetku, po vypracovaní zásad sa budú dotknuté komisie touto problematikou opäťovne zaoberať
  - vzniknú určité podmienky, ktoré budú viest' k tomu, že keď budúci investori budú odovzdávať nehnuteľnosti resp. hnuteľný majetok budú jasné pravidlá ako to bude prebiehať, to boli dôvody, prečo materiál neboli zaradený na dnešné rokovanie MsZ
  - faktickou pripomienkou k tejto veci - hovoril osobne s p. Petkovom, ktorému to vysvetlil
  - jeden z problémov je ten, že keď je územie, na ktorom sa stavajú rodinné domy a cesty sú už hotové a dajú sa do daru mesta, v prípade že počas výstavby RD sa poškodia vozovky, opravy znáša vlastník, keďže

- mesto Galanta nemá stanovené kedy prechádza riziko, pri kol'kých % zastavanosti môže znášať riziko, preto finančná komisia odporučila vypracovať pre každého nového investora jednoznačný materiál, kedy môže darovať, odpredať mestu pozemok a takto sa zbaviť starostí
- je veľký rozdiel medzi darovaním pozemku a kúpou hoci za 1 € , pri darovaní mestu sa berie v úvahu hodnota znaleckým posudkom, pri kúpe za 1 € sa mestský majetok navýší už len o 1 € a toto nie je doriešené
  - materiál pripraví MsÚ
  - napriek tomu, že sa hlási Ing. arch. Perleczký nemôže mu dať slovo až po odhlasovaní MsZ
  - faktickou pripomienkou, jednoznačne zastáva predaj za 1 € , je to taký majetok, na ktorý mesto bude vynakladať finančné prostriedky, nikdy nebude mať z tohto majetku mesto zisk
  - bezpečnosť občanov mesta apeluje na náčelníka MsP v porovnaní s mestom Sered' a mestom Šaľa je v meste Galanta oveľa menej členov MsP a tiež aj kamier, vlni sa schválila digitalizácia kamerového systému nič nám nebráni tomu, aby sa rozšíril kamerový systém odporúča, aby sa do návrhu rozpočtu zapracovalo rozšírenie, občania by privítali, aby sa viac pohybovali pochôdzkári v uliciach, kladne hodnotí zabezpečenie prechodov pri školách jeho otázka znie - či sa plánuje rozšírenie, kedy resp. ako sa plánuje zefektívnenie práce MsP
  - potvrdil, že digitalizácia bola realizovaná začiatkom roka, do konca roka by chceli zrealizovať 5 kamier na Sídlisku sever
  - čo sa týka pochôdzkárov je dvojčlenná hliadka vonku a táto robí všetko nemajú priestupkové oddelenie, tak ako to majú v mestách s väčším počtom členov MsP, musia používať častejšie motorové vozidlo ako tam, kde majú 4 člennú hliadku, tam môžu byť 2 na pešo a dva do hliadky, rozšírenie stavu zamestnancov-bol by najradšej, keby bolo viac členov MsP, toto záleží od daného rozpočtu v tom ktorom roku, čo sa týka prechodov dohoda so štátnej políciou je zabezpečená - striedajú sa
  - či sa neuvažuje so zriadením chránenej dielne monitoringu kamerového systému v spolupráci s úradom práce
  - na začiatku sa uvažovalo, súčasné priestory nevyhovujú na vytvorenie chránenej dielne
  - križovatka SNP – LIDL, podľakoval za realizáciu, spýtal sa na vodorovné značenie či bude a kedy
  - obyvatelia Sídliska Nová Doba zaregistrovali pohyb hlavného architekta na betónovej ploche za budovou Byspravu, obyvatelia okamžite reagovali na to, či má mesto v pláne zahustovať Sídlisko a Nová Doba, keďže je schválené uznesenie, že Sídliská Nová Doba Revolučná štvrt' sa nebudú zahustovať, čo prinútilo architekta mesta k vymeriavaniu Sídliska Nová Doba, keď už spomenul betónové ihrisko na Novej Dobe vzhľadom na destrukciu asfaltového povrchu, dnes to už nemôže slúžiť ako ihrisko, aký najbližší plán má mesto s týmto priestorom,
  - požiadal p. primátora na konci tohto bodu o umožnenie vystúpenia Ing. Perleczkého, aby nemusel čakať až na bod pripomienky, podnetu občanov, aby sa téma uzavrela v tomto bode
  - vodorovné značenie zatial' nebude, sú ešte iné lokality, ktoré je potrebné
- Mgr. Maťašovský
- p. Takáč
- Mgr. Barczi
- p. Grell
- Mgr. Barczi
- p. Grell
- p. Závodský
- Ing. Kulcsárová

- Mgr. Maťašovský      dokončiť, na Sídlisku Nová Doba nie je plánovaná žiadna investičná akcia  
                           - v rámci zákona 211 sa na túto tému výstavby Sídliska Nová Doba pýtal aj p. Danko, dostał odpoveď, že sa nič neplánuje s ihriskom
- p. Takáč      - občania v súvislosti s poplatkami z MsÚ dostávali doporučené zásielky na nedoplatky, upozornili ho, že ako nedoplatky mali 0,14 €, resp. 0,16, €, 0,17 € vie, že je to povinnosť mesta vymáhať nedoplatky, ale či by sa to nedalo iným spôsobom, pretože doporučená zásielka je niekedy viac, ako nedoplatok, možno keby sa zosumarizovali, nevie či je to možné ale nepovažuje to za dobré  
                           - v areáli nemocnice, vidí, že je pohyb, že sa tam niečo deje, zaujímalo ho či je to súkromná investícia, nevie prečo sa tam dejú také intenzívne práce, keď sa predáva  
                           - podľakoval Templárom za prácu, ktorú odviedli na Zorničke, takéto aktivity by bolo potrebné podporiť aj z mesta  
                           - kladne hodnotil realizáciu chodníka, žiada sa tam ešte aj estetická úprava, odborné orezanie kríkov a vyčistenie  
                           - preverí situáciu nedoplatkov nízkych čiastok  
                           - akciu nám avizovali, bol pristavený kontajner, ktorý potom bol aj odvezený  
                           - konštatuje, že spoluúčasť mesta na akcii bola, vždy keď ohlásia akciu mesto sa zapojí do činnosti  
                           - faktickou pripomienkou - k interpelácii p. Takáča - v nemocnici sú rozkopávky - prebieha tam výmena potrubných trás, je to v investorstve spoločnosti Galantaterm, nie je to aktivita nemocnice, pretože došlo k odpredaju značnej časti objektov a tiež dochádza aj k rekonštrukcii tepelných rozvodov, aby sa odčlenilo to, čo dnes patrí nemocnici, aby mohlo byť meranie transparentné  
                           - vysvetlil ešte raz - hľadá sa už dlhšiu dobu strategický partner, minulý rok sa vypísala súťaž, súťaž obsahovala tri metódy - kúpa a predaj akcií, navýšenie základného imania, resp. kombinácia týchto dvoch  
                           - v súčasnosti sa celá súťaž zúžila len na predaj akcií, k inej zmene nedošlo, naďalej sa hľadá strategický partner
- p. Psota      - úvodom podľakoval za vybudovanie chodníka na Švermovej pri ZŠ, spojoviac chodník - sever- nemocnica, kol'ko sa investovalo a či sa schválený rozpočet už vyčerpal alebo sa bude pokračovať v jeho dokončení  
                           - chodník Švermove - Hodská investovaných bolo cca 6 tis. €, urobila sa analýza a na dokončenie je potrebných cca 4 tis. €, ukončenie je reálne finančné prostriedky sú, napriek tomu, že akcia nebola rozpočtovaná v takej sume
- Ing. Kulcsárová      MUDr. Kertészová      - prihovorila sa za rodičov, k problematike zákazu parkovania na nádvorií kaštieľa pred ZUŠ - hudobný odbor, rodičia keď nosili deti do ZUŠ bolo umožnené krátkodobé zastavenie - vyložili deti a išli ďalej, či by sa to nedalo zmeniť, tak ako to bolo predtým, aby nemuseli nosiť deti cez prechod
- Mgr. Kolek      - pri ZUŠ existuje parkovisko, ktoré má v správe ZUŠ, pokial' predmetné parkovisko nebolo obmedzené, bolo to parkovisko pre každého  
                           - majitelia vozidiel ráno odstavili vozidlo, ktoré tam parkovalo až do večera, pokial' bola akcia v kaštieli nebolo voľných miest, nie je problém, pre tých, ktorí tam donesú deti a hned' odídu, chceli zamedziť celodennému parkovaniu cudzích vozidiel

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| p. Grell                      | - zákaz vjazdu je do areálu - druhé parkovisko je pri ZUŠ, toto nie je obmedzené, nevidí problém, aby takéto vozidlá na čas dostali povolenie  |
| p. Kolek                      | - jednou veta len chcel povedať, že parkovisko pred severným krídlom bolo obsadené a pred ZUŠ bolo parkovisko prázdne, súhlasí je tam pohodlný vjazd, preto tam radšej obsadzovali parkovisko, boli aj takí rodičia, ktorí zobraли deti do školy a po celý čas čakali na parkovisku cca 1 hod. v čase akcie bol problém a účinkujúcich museli posielat' na parkovisko k ZUŠ, čo nebolo dobré, všetko je vec kompromisu,  |
| Mgr. Maťašovský<br>p. Keppert | - preverí sa situácia a možnosti, potom sa bude riešiť<br>- k interpelácii p. Závodského - potvrdil, že ľudia znervózneli a chystala sa už petícia, na adresu Ing. arch. Aštaryho sa vyjadril, že v prípade, že sa tam bude realizovať zástavba, bude jeden z iniciátorov petície<br>- majú veľmi úzke kontakty s Templármi a 23. 8. boli tiež pri spoločnej brigáde chystá sa revitalizácia priestoru, o ktorom p. Takáč hovoril, veľmi ho mrzí skutočnosť, že v sobotu na brigáde čistili územie Templári, bol tam kontajner, ktorý naplnený sa zbral, vrátil sa prázdný, ale potom už neboli nikto, kto by ho naplnil a prázdný sa vrátil, nebola to najlepšia vizitka, domnieva sa, že TsMG mohli byť operatívnejšie<br>- požiadal Ing. Poľakovského, aby uviedol na správnu mieru čo na ostatnom zastupiteľstve odznelo, tie peniaze idú na ich OZ - príjmy z predchádzajúcich ročníkov GT kam išli a ako sa s nimi naložilo<br>- finančné prostriedky boli na úcte MsÚ, bol vytvorený špeciálny účet a z tohto účtu boli hradené všetky investície, ktoré sú v priestoroch parku Neogotického kaštieľa, momentálne je účet úplne vyčerpaný |
| Ing. Poľakovský               | - v podstate to, čo bolo požadované od TsMG bolo splnené, nevie viac k tomu čo dodat', keby boli požiadali o ďalšie služby, boli by zariadili aj tie   |
| Ing. Zelinka                  | - na nezodpovedané otázky bude v zákonnej lehote odpovedané písomne  |
| Mgr. Maťašovský               | - odznela požiadavka udeliť slovo Ing. Perleczkému<br>- požadal o hlasovanie na vystúpenie Ing. Perleczkého  |

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	1
Prítomní:	18

- primátor mesta udelil slovo Ing. Perleczkému na základe súhlasného hlasovania poslancov
  - len pár slov k daru, nejedná sa o veľký majetok je to len 350 tis. € ktorý spočíva v pozemku, na ktorom vytvorili chodník, prvé dva domy by mali byť skolaudované tento rok, majitelia pozemkov platia riadne dane mesto má z pozemkov prospech, koncom roka keď sa skolauduje nehnuteľnosť sa stane jeden majiteľ aj občanom mesta zvýšia sa aj podielové dane pre mesto, aj keď sa jedná len o jednu osobu, prekvapila ho otázka či daruje alebo predá z jeho strany je prijateľná či už jedna alebo druhá možnosť, z hľadiska času je verejné osvetlenie potrebné, kolaudácia je tak, ako má byť, z hľadiska dopravy, otázka bezpečnosti, je tak ako bolo požadované

- Mgr. Maťašovský
- domnieva sa, že sa zbytočne naťahuje čas, nie je pre neho priateľné čakať na nasledujúce volebné obdobie
  - v tejto chvíli je zaviazaný stanoviskami komisií, ak nebudú prekážky na najbližšom zasadnutí MsZ, môže byť materiál zaradený na rokovanie MsZ

### **Kontrola plnenia uznesení mestského zastupiteľstva**

- |  |   |
|--|---|
| Ing. Poľakovský                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- uviedol materiál</li> <li>- rozprava</li> </ul>  |
| Ing. Horváth Z.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- faktickou pripomienkou - podľa jeho názoru je termín kontroly uznesenia č. 458/Z-2005 príliš neskoro navrhuje do 31. 3. 2015</li> </ul>  |
| p. Bičan   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- k uzneseniu 383/Z-2009 podľa neho tento objekt spaľovne bol predaný, objekt bol vysťahovaný, zariadenie bolo zlikvidované, občania by sa už nemali obávať toho, že sa činnosť spaľovne obnoví, odporúča ukončiť sledovanie</li> </ul>  |
| Ing. Poľakovský                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- domnieva sa, žeby to nebolo správne, aj napriek tomu musíme dosledovať ako VÚC dotiahne územný plán,</li> </ul>  |
| Ing. Horváth Z.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- uzn. č. 150/Z-2012 - kto rokoval a kedy bolo rokovanie, ak vlastník deklaruje ochotu odpredať a mesto navrhuje začleniť do návrhu rozpočtu finančné prostriedky - aké finančné prostriedky, povedal majiteľ cenu ?</li> <li>- kto rokoval, kedy a za akú cenu</li> </ul>   |
| Ing. Poľakovský<br>Mgr. Maťašovský                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- máme o tom záznam, nech sa páči sa pozriet'</li> <li>- podstatné je, že nenastal posun, majiteľa pozemkov zastupuje syn, JUDr. Otto Szabo</li> </ul>   |
| Ing. Horváth                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- išlo mu o to, že cintorín sa zapĺňa a keď poslanecký zbor o rok bude kontrolovať splnenie uznesenia zas bude len konštatovať, že sa veci neposunuli</li> </ul>   |
| Mgr. Psota   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- zástupca vlastníka vyjadril ochotu predať tento pozemok, rokovalo sa o výmere cca 2000 m<sup>2</sup>, nevie či je to vhodné povedať ale jeho cena sa pohybovala okolo 35 €/m<sup>2</sup>,</li> </ul>   |
| Ing. Horváth Z.<br>Ing. Poľakovský<br>Ing. Horváth | <ul style="list-style-type: none"> <li>- ak sa rokovalo, mal by sa skrátiť termín kontroly na marec 2015</li> <li>- v takomto prípade bude musieť byť aj určitá suma rozpočtovaná na túto akciu</li> <li>- ak budú rozpočtované finančné prostriedky a majiteľ prejaví ochotu predať, tak nie je problém aj januári realizovať prevod</li> </ul>                                  |
| p. Závodský  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- faktickou pripomienkou - zúčastnil sa len jedného rokovania, na ktorom bol prítomný JUDr. Szabo bolo to asi pred dvoma rokmi, v tom čase neodznela zmienka o predaji ani o cene</li> </ul>   |
| Mgr. Maťašovský                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- odznela pripomienka - zmena termínu kontroly uznesenia a tiež zaradiť do rozpočtu určitú sumu na odkúpenie pozemku</li> </ul>  |
| MVDr. Pallya                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- rokovanie s p.Szabom zlyhávalo vždy na skutočnosti, že MsÚ vyjadril postoj, že nim navrhnutá suma nie je pre mesto priateľná a vzápäť sa spýtal, že kol'ko má mesto vyčlenených fin. prostriedkov, keďže mu bolo povedané, že mesto nevyčlenilo žiadne finančné prostriedky na túto akciu, každá diskusia bola hned' ukončená</li> </ul> |
| p. Závodský  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- keďže nie sme pri rozpočte, dnes by neriešil financovanie, preto odporúča odsúhlasiť len zmenu termínu 31. 3. 2015</li> </ul>  |
| p. Kolek   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- súhlasí s takýmto návrhom, zaráža ho, že sa od roku 2012 nerokovalo</li> </ul>   |

- Ing. Poľakovský - pokračoval v kontrole uznesení
- Ing. Horváth Z. - uzn. č. 332/Z-2014 – citoval uvedenú odpoved' ... V prípade neúspešného hľadania investora bude možné sa vrátiť k opäťovnému rokovaniu.
- Mgr. Maťašovský - kto rokoval, či to bolo písomné stanovisko VÚC alebo len tak, že teraz s tým počkajme a vrátíme sa k tomu niekedy, ako prebehlo rokovanie, či to bolo oficiálne rokovanie s p. Mikušom, či sa urobil z toho nejaký záver
- Mgr. Maťašovský - oficiálne rokoval s predsedom TTSK, nie je z toho záznam , vychádzalo sa z toho, keď zaznelo uznesenie o ktorom hovoril Mgr. Biró, že v tomto momente sa TTSK rozhodol uznesením predať akcie a v tom je aj park a vlastne celá plocha okolo budovy, preto nebolo o čom rokovať, tak sa vyjadril predseda TTSK
- Ing. Horváth - očakával jedno písomné stanovisko štatutára TTSK, aby sme vedeli na čom sme - kontrola v septembri 2015, veď to je o rok
- Mgr. Maťašovský - tento termín nezávisí od mesta, musíme počkať ako sa vyvinie situácia, napíšeme žiadosť aby nám oficiálne odpovedali
- Ing. Horváth - jeho návrh je, aby sa skrátil termín kontroly a aby sme vyžiadali písomné stanovisko od VÚC k nášmu uzneseniu
- Mgr. Maťašovský - do najbližšieho zasadnutia MsZ je reálne, aby nám zaslali stanovisko
- p. Závodský - v rámci kontroly uznesenia sa tu riešia dve veci
- Ing. Horváth Z. - zabezpečiť stanovisko od VÚC s termínom október 2014
- p. Takáč - v ďalšom - v prípade neúspešného hľadania investora bude bude možné sa vrátiť k opäťovnému rokovaniu s VÚC - tento termín nikto z nás neovplyvní
- p. Závodský - odporúča 31. marec 2015 a potom sa uvidí ako ďalej
- p. Kolek - faktickou pripomienkou - toto uznesenie jednoznačne patrí tomuto MsZ
- p. Varga - jednoznačne navrhuje október 2014 tak, aby to bolo ku dňu rokovania MsZ
- Mgr. Psota - k uzneseniu č. 357/Z-2014 - rozprával sa so žiadateľom, vysvetľoval, že je to potrebné uzatvoríť čo najskôr, aké dohody sú so žiadateľom že sa termín predĺžuje až na október - je tam nejaký problém
- Ing. Poľakovský - došlo k určitej zmene podmienok, tieto podmienky bolo potrebné dopracovať a na základe toho sa s právnym oddelením dohodol, na posunutí termínu do septembra 2014
- p. Kolek - p. Szelle bol osobne za nim, a rozprávali sa o podmienkach zmluvy, informoval ho o uznesení, dokonca mu dal aj písomnú lehotu, či je ochotný pristúpiť na takú zmluvu, nakoniec súhlasil s takouto nájomnou zmluvou avšak povedal, že najskôr ide zistiť podmienky poskytnutia úveru v určitých peňažných ústavoch a preto sa on neponáhľa s podpisaním zmluvy
- Mgr. Psota - upozornil na uznesenie č. 362/Z-2014 - uznesenie bolo v týchto dňoch naplnené súťaž bola úspešná,
- p. Takáč - uzn. 382/Z-2014 - konateľ zmluvu nepodpísal - vieme dôvod nepodpisania alebo to bolo bez odôvodnenia
- Ing. Poľakovský - nastala zvláštna situácia, že doteraz konateľ MITRACO holding „uháňal“ mesto k nájomnej zmluve, keď sa mu poslala zmluva na podpis, odvtedy sa konateľ k NZ nehlási očakáva, že sa konateľ ohlási a že bude podpísaná zmluva, ktorá bola vypracovaná v súlade s uznesením MsZ a zaslaná 27. 6. 2014
- Mgr. Psota - je to zaujímavá situácia - doteraz nás tlačil konateľ
- p. Takáč - str. č. 11 uzn. č. 386/Z-2014 súťaž bola úspešná
- Ing. Poľakovský - uzn. č. 387/Z-2014 - súťaž bola neúspešná, preto mesto odporúča vyhlásiť

- novú súťaž, s tým že minimálny nájom bude znížený na 80 €/m<sup>2</sup>/rok  
 - návrhová komisia má k dispozícii návrh nového uznesenia k predmetnému NP
- p. Takáč
- už aj na minulom zasadnutí sa venovalo dosť priestoru FIN.M.O.S.
  - nechápe prečo sa nemohla takáto správa predložiť hned' a bolo by všetko jasné, viac sme sa nemuseli touto problematikou zaoberať, podstatné je že sa predsa len malo rokovať s predstaviteľmi FIN.M.O.S. a a rokovať v tom zmysle, že keď je zmluva uzatvorená do roku 2024, aby prišli odprezentovať aký majú plán s novou možnou investíciou do roku 2024 do tohto systému,
  - nie je v poriadku to v akom stave dnes osvetlenie vyzerá, možno nejaká tá investícia by sa zišla, po predloženej analýze je možné jednoznačne povedať, že vypovedanie zmluvy je nevýhodné pre mesto, nadľa sa mu núka otázka, kto takéto zmluvy pripravuje a rieši
- p. Závodský
- faktickou pripomienkou – FIN.M.O.S. - nie sú „oni“ aj mesto Galanta je FIN.M.O.S. s 8 % a, mesto Galanta zastupuje na valnom zhromaždení primátor mesta, pripomienku p. Takáča neberie ako pozmeňujúci návrh, ale môžeme požiadať primátora , aby na valnom zhromaždení ako akciový spoločník predniesol naše požiadavky
- p. Kolek
- k uzneseniu a prílohe č. 1 týkajúcej sa cyklotrasy :mestu zostáva odkúpiť od SPF pozemky za sumu 44 300 + 632 + 573 a potom už bude výkup ukončený, keď je to tak - sumu 632 a 573 nevieme nejakým spôsobom doriešiť ?,
  - rokuje sa s dotknutými osobami, ako funguje tento mechanizmus ?
- Mgr. Psota
- nejde o výšku sumy, najväčší problém je so SPF kde vlastník v čase podania našej žiadosti o odkúpenie pozemkov bol vyhlásený stop stav SPF už nepre-vádzal žiadne pozemky do vlastníctva v tomto roku je to podmienené tým, že vlastník keď obvodný pozemkový úrad vykonával usporiadanie záhradkárskej osady v Nebojsi, mesto ako dotknutý vlastník mal nárok na určitú úhradu čo sa týka finančného vyrovnania alebo zámeny pozemkov, mesto zvolilo možnosť zámeny pozemkov za pozemky k. ú. Nebojsa práve za pozemky v trase cyklotrasy táto žiadosť o zámenu pozemkov bola doručená SPZ a vyše polroka žiadna odozva, bez doriešenia zámennej zmluvy nie možné pokračovať vo využívaní, jedná sa o pozemky v lokalite Kolónia na pravej strane smer Kaskády, tie dva ďalšie pozemky KL logistik je dohoda, kedykoľvek o to požiadame toto bude usporiadanie Slovenský vodohospodársky podnik na žiadosť v roku 2013 ani nereagoval ide o dva pozemky na brehu Derne čo vieme riešiť nájomnou zmluvou alebo odkúpením a GRANA úč. spol. neznámy vlastník, ktorého majetok prešiel do správy so SPF, bude nutné spraviť na túto časť pozemku nájomnú zmluvu, jediný problém je SPF a to časť Kolónie, do konca roka by to malo byť vybavené
- p. Závodský
- to nie o tom čo oni urobia, to je o tom, čo urobíme my, je potrebné siutáciu neustále riešiť
- Mgr. Psota
- je mu jasné že výsledok je dôležitý, ale p. poslanec nepozná kol'ko práce sa za tým skrýva, nečakáme kým sa SPF ohlási, neustále pracujeme na riešení
- Ing. Horváth Z.
- pripomenu, aby sa nezabudlo na uznesenie NP
- p. Závodský
- nechcel nikoho uraziť, reagoval len na to čo odznelo, „zaslali sme im pred polrokom list a odvtedy sa nám neozvali“
- Mgr. Psota
- to čo nepovedal, neznamená že nespravil, určite sa snažíme a pracujeme na

- |                  |  |
|------------------|--|
| p. Takáč         | tom, aby pozemky boli čo najskôr odkúpené<br>- na margo pripomenal, že cca v mesiaci jún člen komisie ponúkol dobrú spoluprácu v SPF, ako kompetentný by určite zareagoval |
| Mgr. Mat'ašovský | - problém je SPF, do konca roka bude doriešené<br>- požiadal návrhovú komisiu, aby predložili návrh na uznesenia   |
| p. Závodský      | - za návrhovú komisiu odporúča za jednotlivé zmeny hlasovať spoločne<br>- predložil návrh na uznesenie   |

Uzn. č. 458/Z-2015 - zmeniť termín kontroly na 31. 3. 2015

Uzn. č. 150/Z-2012 - zmeniť termín kontroly na 31. 3. 2015

Uzn. č. 332/Z-2014 - zmeniť termín kontroly na 31. 3. 2015

doplniť - Zabezpečiť písomné stanovisko VÚC s termínom kontroly 28. 10. 2014 -MsZ

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

s c h v a l p u j e

Podmienky na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom nebytového priestoru  
Ul. Vajanského č. 909 Galanta v správe spoločnosti Byspray s. r. o. Galanta

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Predmet súťaže:          | - nehnuteľnosť vo vlastníctve mesta Galanta na Ul. Vajanského č. 909  |
| Plocha nebyt. priestoru: | - 83,95 m <sup>2</sup> ,  |
| Doba nájmu:              | - na dobu určitú 5 rokov s výpovednou lehotou 3 mesiace od 15. 10. 2014 do 14. 11. 2019   |
| Účel nájmu:              | - prevádzkáreň obchodu a služieb s vylúčením prevádzkovania výherných hracích automatov, stávkových kancelárií, reštauračných a pohostinských zariadení a činností ohrozujúcich mravnosť  |
| Minimálny nájom:         | - 80,00€/m <sup>2</sup> /ročne s valorizáciou, bez služieb spojených s nájomom nebytového priestoru   |
| Zábezpeka:               | - Vyhlasovateľ stanoví výšku zábezpeky, minimálne však vo výške 300 €. Zábezpeka prepadne v prospech vyhlasovateľa, ak víťaz súťaže neuzatvorí zmluvu do lehoty stanovenej vyhlasovateľom |

## menuje

## Komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

predseda - PaedDr. Peter Černý

členovia - Ing. arch. Ján Špánik, Ing. Zoltán Horyáth, Mgr. Zsolt Barczi

MUDr. Richard Šimaliak

**u k l a d á**  
**Ved. právneho odd. MsÚ**

Vyhľásiť obchodnú verejnú súťaž na prenájom nebytového priestoru v súlade so schvaľovanou časťou uznesenia a s Pravidlami obchodných verejných súťaží

T: do 15. 9. 2014

Za :	-	18
Proti:		0
Zdržali sa		0
Nehlasovali:		0
Prítomní:		18

**u z n e s e n i e** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**s c h v a l u j e s** s pripomienkami

Uzn. č. 458/Z-2015 - zmeniť termín kontroly na 31. 3. 2015

Uzn. č. 150/Z-2012 - zmeniť termín kontroly na 31. 3. 2015

Uzn. č. 332/Z-2014 - zmeniť termín kontroly na 31. 3. 2015

doplniť - Zabezpečiť písomné stanovisko VÚC  
s termínom kontroly 28. 10. 2014 -MsZ

Kontrolu plnenia uznesení mestského zastupiteľstva k 31. 7. 2014.

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

**Analýza hospodárenia s rozpočtovými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2014**

Mgr. Maťašovský - požiadal spracovateľov materiálov, aby uviedli materiál

**TsMG**

Ing. Zelinka - uviedol materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

**u z n e s e n i e** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**b e r i e n a v e d o m i e**

Analýzu k plneniu rozpočtu príjmov a výdavkov Technických služieb mesta

Galanta za I. polrok 2014

s c h v a l u j e

zmenu rozpočtu príjmov a výdavkov na rok 2014

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

**MsKS**

Mgr. Kolek

- uviedol materiál
- rozprava
- bez pripomienok

u z n e s e n i e

- Mestské zastupiteľstvo v Galante

b e r i e n a v e d o m i e

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

s c h v a l u j e

Analýzu hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2014

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	16

**SŠZ**

p. Varga

- uviedol materiál
- rozprava

Mgr. Barczi  
p. Varga

- na str. č. 3 prekvapilo ho FC Slovan Galanta 722 €- za čo je táto faktúra
- táto pohľadávka FC Slovan Galanta je za zimné turnaje a využitie umelej trávy, do dnešného dňa nebola uhradená, túto pohľadávku predložil aj na komisiu športu

Mgr. Maťašovský

- v tejto veci bol zaslaný list prezidentovi FC Slovan, kde bol stanovený termín na zaplatenie do 12. 9. 2014

**u z n e s e n i e** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**b e r i e n a v e d o m i e**

Analýzu s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2014 a stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

**s c h v a l u j e** -

Úpravu rozpočtu na rok 2014

**u k l a d á**  
Riaditeľovi SŠZ

Vykonáť úpravu rozpočtu na rok 2014  
T: 30. 9. 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

**MsÚ**

Ing. Kuruczová - uviedla materiál  
- rozprava

p. Závodský - otázky nemá, chce len poznamenať, že predložený materiál je vypracovaný na špičkovej úrovni, vedúca oddelenia má jeho profesionálny aj osobný rešpekt

**u z n e s e n i e** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**b e r i e n a v e d o m i e**

**1.**

Analýzu hospodárenia s rozpočtovými prostriedkami a majetkom mesta za 1. polrok 2014 vrátane jej rozpočtových organizácií - školstvo a DD Patria, ako aj monitoring programového rozpočtu so zámermi, cieľmi a merateľnými ukazovateľmi

**2.**

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku

Stanovisko komisie školstva

Stanovisko komisie kultúry a medzimestských vzťahov

Stanovisko komisie mládeže, TV a športu

## **s c h v a l u j e**

**1.**

Analýzu plnenia rozpočtu príjmov a výdavkov Technických služieb mesta Galanta za I. polrok 2014 a zmenu rozpočtu príjmov a výdavkov na rok 2014

**2.**

Analýzu hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2014 Mestského kultúrneho strediska Galanta

**3.**

Analýzu hospodárenia s finančnými prostriedkami a majetkom mesta za I. polrok 2014 a úpravu rozpočtu na rok 2014 Správy športových zariadení mesta Galanta

**4.**

Úpravu rozpočtu mesta na rok 2014

## **u k l a d á**

**Ved. finančného a maj. Odd. MsÚ**

Vykonat' úpravu rozpočtu mesta na rok 2014

T: 30. 9. 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

## **Návrh na vyhlásenie verejnej obchodnej súťaže na prenájom pivničných priestorov Neogotického kaštieľa**

- Mgr. Kolek                    - uviedol materiál  
                                  - rozprava
- Ing. Horváth Z.            - faktickou pripomienkou – či úspešný projekt na kaštieľ má akúkoľvek súvislosť s týmito časťami, resp. práce na realizácii projektu majú súvislosť s prenájom, samozrejme nemyslí pivničné priestory, na návštevnosť a pod.
- p. Kolek                    - z osobného pohľadu môže povedať, že to má vplyv,  
                                  - vieme že sa bude rekonštruovať južné krídlo, jedna veža aj druhá veža a prístup do suterénnych priestorov žiadateľa, je riešená takým spôsobom, že sa bude dostávať pod jestvujúcu severnu vežou to znamená - tá má byť predmetom rekonštrukcie, čiže k čomu dôjde pokial' bude rekonštrukcia celá budova musí byť opatrená určitým oplotením z bezpečnostných dôvodov osobne si myslí, že do tej doby sa uchádzači neprihlásia do súťaže, ak sa prihlásia okamžite musia vysvetliť uchádzačom v čom spočíva celá rekonštrukcia, aby neboli zavádzaní, že sme nedefinovali, že v prípade úspešných projektov ich činnosť bude obmedzená
- Mgr. Maťašovský            - aj on je toho názoru, že to bude súvisieť
- Ing. Horváth                - nebolo by korektné niečo vypísať bez definovania týchto problémov
- p. Bičan                    - tiež sa pozastavil pri kritériach, pokial' sa tam bude rekonštruovať, realizovať veľké práce stavebného charakteru, či bude vôbec vhodné niekomu ponúkať

	nájom, v prvom rade by potreboval zhodnotenie - vyjadrenie statika, aby sa nestalo, že sa podpíše zmluva o nájomnom v pivničných priestoroch , a nebude možný tento prenájom, keď sa materiál schváli vypíše sa súťaž, záujemci sa začnú hlásiť a až potom budeme zisťovať či vôbec statik to povolí alebo nie - tu je na rozpakoch či je dnes možné materiál schváliť bez ďalších problémov
Mgr. Maťašovský p.Horváth D.	- pri spracovaní a predkladaní materiálu nevedel, či bude dotácia odsúhlásená materiál už bol doručený keď prišla správa o eurofondoch - odporúča, aby sa materiál stiahol z rokovania, aby sa počkalo pokial' to bude doriešené a potom sa schvália podmienky súťaže
Mgr. Maťašovský p. Horváth D.	- predkladateľom je Mgr. Kolek - v tomto momente odporúča vyjadriť sa aj ďalším poslancom - názor p. Koleka – objekt bude oplotený nebude možné, aby sa tam realizoval aj prenájom
p. Takáč	- je potrebné si uvedomiť, ak sa aj bude robiť severné krídlo - severná veža veľmi dôležitá je jedna vec, my neriešime vec či jedno alebo druhé - budú sa v tej veľkej veži robiť rozvody elektrika, plyn kanalizácia veci súvisiace s tým, ak to dnes nájomca vie povedať, že je to schopný urobiť, prečo by sme mu mali v tom brániť a oddaťovať ak to už raz bude rozkopané prečo by sa to nemohlo robiť naraz, projekt bude mať určený presný priebeh podľa neho je logické začať s prácamu súčasne pretože sa môže stať, že veža bude zrekonštruovaná a začne sa realizovať pivnica a na vežu bude tým pádom znemožnený vstup, aj tak to bude schvaľovať pamiatkový úrad - súhlasi s p. Takáčom, že už keď bude priestor „rozbity“ bolo by vhodné rekonštrukciu realizovať naraz, nevidí dôvod prečo by sa mal materiál stiahnuť
Ing. Fekete	
p. Kolek	- napriek tomu čo už povedal, materiál by nestiahol z rokovania, ale čo bude korektné, keď pri vyhlásení súťaže budeme informovať záujemcov čo sa tam chystá - do účelu nájmu doplniť, vylúčiť aj „činnosti ohrozujúce mravnosť“
Mgr. Maťašovský p. Horváth D. PaedDr. Černý	- na p. poslanca Horvátha D. - jeho vyjadrenie bol návrh alebo len názor - to bol jeho názor, na základe odznelých prípomienok - netají sa iným názorom ako kolegovia, domnieva sa, že práve po rekonštrukcii sa môžu otvoriť nové možnosti na celý priestor , keď má záujem o priestor súkromná osoba, prečo by to nemohlo slúžiť aj mestu práve mesto by malo mať tieto priestory v rukách, aby mu slúžili ako reprezentáčné priestory ako sú v iných partnerských mestách práve pre potreby a účely mesta a tiež aj preto, keď sú k dispozícii finančné prostriedky z operačného programu, malo by sa s tým všetkým počkať
MVDr. Pallya	- súhlasi s tým, čo tu odznelo, prípomenu, že park je v ochranej zóne IV stupňa, to sa nemení ani tým, že boli odsúhlásené finančné prostriedky ROP vo výške 2,4 mil. € to znamená, že park sa nemôže používať ako skladište stavebného materiálu, jediný priestor bude nádvorie a predná časť zámkovou dlažbou vydláždená - vchod do areálu bude obmedzený, v objekte financovaným z prostriedkov EU nemožno ďalších 10 rokov vykonávať podnikateľskú činnosť alebo prenajímať ďalším osobám, v tomto bude potrebné klásiť dôraz ako sa objekt rozdelí, či sa to vôbec dá právne ošetriť
Mgr. Biró	- či všetky tri prípomienky finančnej komisie boli zapracované, dve našiel

Mgr. Kolek p. Takáč chýba mu tretia  
- všetky pripomienky sú zapracované, tá tretia je v zmluve  
- faktickou pripomienkou na p. Pallyu podľa toho projektu je jasne zadefinované čo je veža a pivničné priestory sú samostatná časť, ktorá sa netýka samotného projektu, vstup do pivnice nie je súčasťou projektu

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### b e r i e n a v e d o m i e

Stanovisko komisie investičnej výstavby, životného prostredia a kultúrnych pamiatok MsZ

Stanovisko komisie obchodu služieb, CR a RR MsZ

Stanovisko komisie finančnej a správy majetku MsZ

### s c h v a l u j e s p r i p o m i e n k a m i

- v časti I bod č. 6 – účel nájmu doplniť: vylúčiť činnosti ohrozujúcich mravnosť'

Súťažné podklady na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže na prenájom pivničných priestorov Neogotického kaštieľa Galanta

### m e n u j e

Komisiu na vyhodnotenie súťažných návrhov v zložení:

predseda: PaedDr. Peter Černý

členovia: Mgr. László Biró, Zsolt Takáč, Ing. Ladislav Fekete, Mgr. Zsolt Barczi

### u k l a d á

Riaditeľovi MsKS

Vyhliasiť verejnú obchodnú súťaž v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia

T: 11. 9. 2014

Za :	13
Proti:	0
Zdržali sa	4
Nehlasovali:	1
Prítomní:	18

### Návrh na zámenu nehnuteľnosti

Mgr. Psota - uviedol materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

v súlade s ustanovením § 9a ods. 8 písm. e/ zákona číslo 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu osobitného zreteľa majetkoprávneho vysporiadania pozemku a vybudovania verejného parkoviska pre motorové vozidlá na Ul. Obrancov mieru Galanta

### s c h v a l u j e

Zámemu nehnuteľnosti vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Okresného súdu Galanta a vo vlastníctve mesta Galanta takto:

1.

pozemku parcela registra „C“ číslo 1670/65, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 201 m<sup>2</sup>, katastrálne územie Galanta, zapísaný v LV číslo 1326, ktorý bol vytvorený geometrickým plánom číslo 71/2014 zo 16. 7. 2014, úradne overeným Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom dňa 23. 7. 2014 pod číslom 1031, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Okresného súdu v hodnote 8 783,70 €.

2.

za pozemok parcela registra „C“ číslo 1663/23, druh pozemku - zastavané plochy a nádvoria vo výmere 100 m<sup>2</sup>, katastrálne územie Galanta, zapísaný v LV číslo 3365, ktorý bol vytvorený geometrickým plánom č. 68/2014 z 25. 7. 2014, úradne overeným Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom dňa 12. 8. 2014 pod číslom 1065/2014, vo vlastníctve mesta Galanta, zastavaný stavbou parkoviska v počte 8 parkovacích miest v hodnote 8 755,25 €.

3.

Úhradu rozdielu hodnoty zamieňaných nehnuteľností mestom Galanta pre Slovenskú republiku

### o d p o r ú č a

#### Primátorovi mesta

Uzatvoriť zámennú zmluvu nehnuteľností vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Okresného súdu Galanta a mesta Galanta uvedených v schvaľovacej časti uznesenia

T: december 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### Návrh podmienok na ďalšie využitie prenájmu NP Ul. Hlavná 946 Galanta

- Ing. Kulcsárová      - uviedla materiál  
                          - rozprava
- Ing. Horváth Z.      - vysvetlil, prečo takýmto spôsobom, uviedol príklad že aj na Ul. Vajanského sa musí opakovať súťaž
- p. Kolek               - neboli žiadny iný záujemca práve o tieto priestory?

Ing. Horváth Z. - bol jeden záujemca, ale na finančnej komisii svoj návrh stiahol  
- keďže sa jedná o záujemcov, ktorí už prenajímajú jeden NP v Galante riadne si plnia svoje povinnosti, to bol dôvod, v záujme skrátenia obdobia neprenajatia

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l ľ u j e

-

Podmienky na uzavorenie novej nájomnej zmluvy na nebytový priestor Ulica Hlavná číslo 946 Galanta v správe spoločnosti Bysprav s. r. o. Galanta ako prípad hodný osobitného zreteľa

Nebytový priestor: - Ulica Hlavná číslo 946 Galanta  
Nájomca: - Denisa Gyeráková, Clementisove sady č. 905/27, 924 01 Galanta  
IČO: - 43536743  
Účel nájmu: - maloobchod s dámskym ošatením  
Doba nájmu: - na dobu určitú od 1. 10. 2014 do 30. 9. 2019 s výpovednou lehotou 3 mesiace  
Plocha nebyt. priestoru: - 55, 20 m<sup>2</sup>,  
Nájomné za m<sup>2</sup>: - 100,-€  
Ročné nájomné: - 5 520,- €. Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy  
Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t. j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

### u k l a d á

Konateľovi spol. Bysprav s. r. o.

Vyhodoviť nájomnú zmluvu v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia  
T: do 30. 9. 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### Návrh podmienok na uzavretie novej nájomnej zmluvy k NP v správe spol. Bysprav Galanta Námestie detí číslo 1601/1 – Bankovní institut vysoká škola a. s., organizačná zložka

Ing. Kulcsárová - uviedla materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

**s c h v a l u j e**

Podmienky na uzatvorenie novej nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Námestí detí 1601/1 Galanta, v správe spoločnosti Bysprav s. r. o. Galanta - Bankovní institut vysoká škola a. s., organizačná zložka

Nebytový priestor:

- Námestie detí číslo 1601/1 v Galante

Nájomca:

- Bankovní institut vysoká škola a. s., organizačná zložka,  
Cesta na štadión č. 7, 974 04 Banská Bystrica

IČO:

- 362 26599

Účel nájmu:

- prenájom nebytových priestorov za účelom realizácie  
vzdelávacích činností

Doba nájmu:

- na dobu určitú od 1. 10. 2014 do 30. 9. 2015

Plocha nebytového priestoru:

- 747,23 m<sup>2</sup>,

Nájomné za m<sup>2</sup>:

- 11 €

Ročné nájomné:

- 8 219,53 €

- Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je  
úhrada za služby, t. j. za spotrebu elektrickej energie, plynu  
vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a  
poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech  
dodávateľov

Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti  
zmluvy.

**U k l a d á**

**Konateľovi spol. Bysprav s. r. o.**

Uzatvoriť nájomnú zmluvu v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia

T: do 30. 9. 2014

Za :	16
Proti:	0
Zdržali sa	1
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

**Návrh podmienok na predĺženie nájomnej zmluvy k prenájmu NP v správe spol. Bysprav s. r. o. Galanta , Hlavná č. 944 – Juraj Horváth, cukráreň**

Ing. Kulcsárová

- uviedla materiál
- rozprava
- bez pripomienok

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### s c h v a l u j e

Podmienky na predĺženie nájomnej zmluvy k nebytovému priestoru na Ulici Hlavnej číslo 944 Galanta v správe spoločnosti Bysprav s. r. o. - Galanta Juraj Horváth, cukráreň

Predmet súťaže:	- Ulica Hlavná číslo 944 Galanta
Nájomca:	- Juraj Horváth, Javorinka č. 63, Galanta
IČO:	- 32 360 444
Účel nájmu:	- Cukráreň, s vylúčením predaja alkoholických nápojov na priamu konzumáciu
Doba nájmu:	- na dobu určitú od 1. 11. 2014 do 31. 10. 2019
Plocha nebyt. priestoru:	- 54,44 m <sup>2</sup> ,
Nájomné za m <sup>2</sup> :	- 98,42 €
Ročné nájomné:	- 5 358,06 €. Nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy. Súčasťou úhrady za nájom nebytových priestorov nie je úhrada za služby, t. j. za spotrebu elektrickej energie, plynu, vykurovanie nebytového priestoru, miestne poplatky a poistenie, vodné a stočné, ktoré nájomca uhrádza v prospech dodávateľov.

### u k l a d á

**Konatelia spol. Bysprav s. r. o.**

Vyhотовiť dodatok nájomnej zmluvy k predĺženiu doby nájmu v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia

T: do 31. 10. 2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

### Návrh na zmenu zmluvy z fyzickej na právnickú osobu k NP v správe spol. Bysprav s. r. o. Galanta

Ing. Kulcsárová - uviedla materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

## **s c h v a l' u j e**

Zmenu zmluvy o prenájme z fyzickej na právnicku osobu – nebytový priestor Ul. Hlavná č. 946 Galanta v správe spoločnosti Bysprav s. r. o. Galanta

Predmet súťaže:	- Ulica Hlavná číslo 946 Galanta
Nájomca:	- TARTTOT s. r. o. v zastúpení konateľom Františkom Tarttotom, Ulica Švermova č. 272/19, Galanta
IČO:	- 47669322
Účel nájmu:	- Predaj, oprava šperkov, hodín, bižutérie a orientu
Doba nájmu:	- na dobu určitú od 1. 10. 2014 do 30. 11. 2018 - Ostatné podmienky nájomnej zmluvy č. 2498/1996 zo dňa 22. 10. 1996 s dodatkami č. 1 až č. 13 zostávajú bez zmien

u k l a d á

## Konatel'ovi spol. Bysprav s. r. o.

Vyhotať dodatok zmluvy v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia

T: do 30.9.2014

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	17

## Určenie volebných obvodov pre voľby do orgánov samosprávy v meste Galanta pre volebné obdobie 2014 - 2018

Mgr. Morovičová - uviedla materiál  
- rozprava  
- bez pripomienok

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

s c h v a l' u j e

Pre voľby do orgánov samosprávy obcí v roku 2014 v meste Galanta volebné obvody nasledovne

## Volebný obvod č. 1 - lokalita mesto Galanta vrátane „Kolónie“

**Vo volebnom obvode sa volia 12 poslanci - volebný obvod zahŕňa nasledovné ulice:**

*ul. Bratislavská, Švermova  
Sládkovičova, kpt. Uhra, Ruská, Česká*

*T. Vansovej, Urbánkova, Matičná, Železníčiarska, Ružová, Vodárenská, Jesenského, sídl. Hanza*  
*ul. Bratislavská č. 1458, sídl. JAS 932, 934, 935, Clementisove sady 903, 905, 907, 3150, 3151*  
*ul. Hodská 345 - 389, 1421, 1588, 1645, 2339*  
*2340, 2341, 2359-2362, 2395, 3161, Ulica Bálinta Balogha*  
*Ulica Alexandra Alagovicha; Drevená*  
*ul. Petzvala, Staničná, Cintorínska, 29. Augusta*  
*ul. Poštová 915, Zornička 910, 911, 912, 913*  
*ul. Vajanského 909, 870 - 873, 1401,*  
*ul. Jazerná, Matúškovska cesta, Hlavná 929, Clementisove sady č. 906, 908, 1410, 1617,*  
*+ obyvatelia s trvalým pobytom mesto Galanta*  
*ul. Šafárikova, Jilemnického, Športová, Nová, Škovránkova, Majakovského, Slnečná, Nemocničná, Mierové nám. č. 941, Námestie detí, Ulica na Štrande*  
*ul. Krásna, Priečna, Májov. povst. čes. ľudu,*  
*ul. Októbrová, Kvetná, Nezábudková,*  
*ul. Tulipánová, Palinová, Brečtanová*  
*Revolučná štvrt 970, 971, 972, 973, štvrt SNP 955, 995*  
*Revolučná štvrt 957, 967, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 969*  
*ul. Štúrova 974, Hlavná 944, 945, 946, 947, 949, 951*  
*štvrt SNP 708, 998, 997, ul. Hlavná 990, 991, 992*  
*ul. Esterházyovcov č. 710, 3153*  
*štvrt SNP 1001, 1002, 1003, 1004*  
*štvrt SNP 956, 966, 968, 996*  
*ul. Z. Kodálya 768 - 786, 1577, 790, 791, 792, 793, 794, Hviezdoslavova*  
*Priemyselná, Hlavná 930, 978, 1409, Poštová 916, Nová Doba 920, 921, 926,*  
*ul. Stavbárska 1044, 1045, 1046, 1047, 1048*  
*ul. Parková 760, 761, Hlavná 988, 989*  
*Nová Doba 925, 927, Esterházyovcov, Štefánikova, Školská, kpt. Nálepku, Úzka, Puškinova, ul. Z. Kodálya 763, 795, 796*  
*Kolónia, Orechová, Lipová, Javorová, Agátová, Gaštanová, Fialková, Topoľová, Poľná, Narcisová, Marhuľová, Konvalinková, Vŕbová, Hrabová, Egrešová, Dubová, Brezová, Čerešňová, Dvor Garažd, Terezov, Bibíć*

---

**Volebný obvod č. 2 – lokalita „Sever“**

**Vo volebnom obvode sa volia 5 poslanci - volebný obvod zahŕňa nasledovné ulice:**

ul. Železničiarska 1422, 1423, 1424,  
1425, 1427, 1433, 1603,  
ul. Mierová 1430, 1431, 1432  
ul. Železničiarska 1439, 1440,  
ul. Česká 1428, 1429, 1437, 1438, 1451  
ul. Mierová 1434, 1436, 3152  
ul. Švermova 1457 - DD  
ul. Železničiarska 1441, 1442  
ul. Mierová 1435, 1447, 1448, 1449  
ul. Švermova 1443, 1444, 1445, 1446

---

**Volebný obvod č. 3 – lokalita mestské časti**

**Vo volebnom obvode sa volia 2 poslanci - volebný obvod zahŕňa nasledovné MČ**

MČ Hody  
MČ Javorinka  
MČ Nebojsa

---

**u k l a d á**  
**Ved. organ. odd. MsÚ**

Zverejniť volebné obvody v zákonom stanovenej lehote na úradnej tabuľi mesta  
T: najneskôr 65 dní pred dňom volieb

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

**Informatívna správa o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM, s. r. o.**  
**v roku 2013**

- Ing. Horváth Z.      - uviedol materiál  
                        - rozprava
- p. Horváth D.        - kladne hodnotil predložený materiál  
                        - domnieva sa, že v najlepšom je potrebné prestať, nie je dobré sedieť na dvoch stoličkách
- Mgr. Maťašovský     - pripomienka p. poslanca nesúvisí s prejednávanou problematikou, toto je

- osobná záležitosť
- p. Bičan
- vrátil sa k situácia, keď bola zriadená komisia na odkúpenie niektorých podielov, pokiaľ by niekto zo spoločníkov chcel predať svoj podiel vzhladom na skutočnosť, že v súčasnosti nehovorilo o tejto problematike z dôvodu, že spoločnosť je veľmi zaujímač pre mesto
  - mesto ako 77,5 % spoločník má zastúpenie v DR jedným hlasom tak isto ako Slovgeoterm, ktorý vlastní 0,5 %, či sa dá táto spoločenská zmluva riešiť takým spôsobom, aby mesto Galanta malo v DR zastúpenie viac ako jedným hlasom, či je to možné resp. nie je
- Mgr. Maťašovský
- primátor mesta zastupuje ako 77,5 % spoločník, zúčastňuje VZ, vôle predaj svoj podiel prejavila jedine Islanská spoločnosť čo bolo predmetom rokovania MsZ cena, za ktorú ponúkali bola neprijateľná, čo sa týka ďalších spoločníkov neprejavili záujem
- Ing. Horváth
- čo sa týka pripomienky p. Horváth D., nie je pripútaný na uvedené miesto, je zvolený valným zhromaždením, pokiaľ tam bude, bude nadálej pracovať tak ako doteraz, aby výsledky boli čo najlepšie
  - uviedol príklad do roku 2008 neboli vyplatené dividendy vôbec, po roku 2009 bolo celkovo vyplatených dividend spoločníkom 975 369 €
  - v čase jeho nástupu dlhovala spoločnosť za úver severskej investičnej banke a hrozil spoločnosti taký krok, bol spisaný dodatok, že SPP v prípade zvýšenia dlhu z 22 na 25 mil., prechádza majetok na SPP, ktorý bol nositeľom úveru, v súčasnosti nedlhuje spoločnosť ani cent
  - čo sa týka spoločníkov - návrh prišiel vtedy, kedy výsledky neboli excelentné a vtedy aj SPP ponúklo svoj podiel na odkúpenie zo strany mesta, vtedy nebolo záujem, nebolo by to rozumné, odvtedy neponúkol ani jeden spoločník svoj podiel
  - čo sa týka ďalších vecí je veľký problém - spoločnosť bola úspešná v jednom projekte energetickom z európskych prostriedkov, kedy získali nenávratný finančný príspevok 680 tis. €, žiaľ dodnes nie je ukončené verejné obstarávanie a termín ukončenia komplexnej rekonštrukcie na Sídlisku sever je do 31. decembra 2015, čas sa skracuje. žiaľ v rámci verejného obstarávania došlo k neočakávanej veci, keďže dve spoločnosti boli vylúčené zo súťaže z dôvodov neplnenia podmienok spoločnosť AVA-stav a Menert podali námitku, ktorá sa riešila na Úrade pre verejné obstarávanie viac ako mesiac
  - čo motivuje ľudí zostať v takejto spoločnosti a nevyplácať dividendy
  - v minulosti neboli vyplácané dividendy, pretože výsledky boli mínusové až od roku 2009 bolo vyplatených celkom 975 369 € a len pre mesto bolo vyplatených od roku 2009 až 2014 v sume 755 tis. €
- p. Takáč
- Ing. Horváth
- domnievate sa, že ekvivalent 77,5 % a zastúpenie takéhoto valného zhromaždenia je normálny stav
  - ak bude mať mesto podľa rozhodnutia Valného zhromaždenia 3 členov DR uvedie sa to v spoločenskej zmluve, nie je to v kompetencii konateľa, nemá dôvod spochybniť či by mali byť dvaja, traja alebo iný počet
- p. Takáč
- Ing. Horváth Z.
- ako konateľ spoločnosti a zároveň poslanec MsZ či vie posúdiť, či je to vhodné, osobne si myslí, že ak by to bol súkromný investor a mal by 77 % určite by tam nemal toľko ľudí len v predstavenstve ako má momentálne, určite tento stav je potrebné zmeniť, pretože predsedom DR je Ing. Špánik, ktorý je členom politického zoskupenia SDKÚ-SMK, p. konateľ je členom

- SMK v zastúpení tejto spoločnosti neexistuje žiadny kontrolný mechanizmus ostatných poslaneckých strán toto považuje za veľkú chybu, nie je dodržaná reciprocita v tejto spoločnosti čo sa týka kontroly, obyvatelia to veľmi vnímajú, je potrebné sa pripraviť na zmeny
- Mgr. Maťašovský - diskusia nie je vecná, obsadenie spomínaných postov bolo rozhodnutie poslaneckých klubov všetko bolo legálne
- Ing. Horváth - ak niekto navrhne, odporúčanie primátorovi na najbližšie zasadnutie VZ navrhnúť zmenu spoločenskej zmluvy s tým, že namiesto 1 člena DR chce mesto Galanta mať x členov nie je problém, zatiaľ to tu nikdy neodznelo
- p. Závodský - aká je prax - bez ohľadu na to kolko má spoločnosť %-né zastúpenie má minimálne 1 člena v DR, ktorá je kontrolným orgánom, nevie o čo väčší prehľad by mali o Galantaterme, keby tam bolo 5 zástupcov MsZ, akurát že by vytvorili 4 miesta pre 4 poslancov to je jeho názor, osobne sa domnieva, že jeden poslanec úplne stačí, prečo práve p. Špánik - pretože po voľbách sa takto dohodli, kto bude v ktorej komisii
- p. Takáč - nechápe tento tón, korektnie sa pýtal a vyjadril svoj názor, je to korektná diskusia k tejto téme
- Mgr. Maťašovský - nemyslí si, že táto diskusia je vecná k predloženému materiálu
- Ing. Horváth - faktickou pripomienkou - ak je taký názor, je potrebné predložiť návrh nevidí v tom problém, dá sa to riešiť, len je potrebné k tomu uznesenie MsZ
- u z n e s e n i e** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

#### **b e r i e   n a   v e d o m i e   b e z   p r i p o m i e n o k**

Informatívnu správu o činnosti a hospodárení spoločnosti GALANTATERM, s. r. o. Galanta za rok 2013.

Za :	17
Proti:	0
Zdržali sa	1
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

#### **Správy o výsledkoch kontrol vykonaných útvaram hlavného kontrolóra**

- MVDr. Pallya - uviedol materiál, avizovaná správa o kontrole vykonanej v TsMG nie je ukončená z objektívnych a subjektívnych dôvodov, preto nie je predložená,
- rozprava
- p. Psota - bude to ešte v tomto roku
- MVDr. Pallya - určite bude v tomto roku zaradený materiál o vykonanej kontrole v TsMG
- u z n e s e n i e** - Mestské zastupiteľstvo v Galante

## **berie na vedomie**

### **1.**

Správu o výsledkoch následnej finančnej kontroly hospodárenia s finančnými prostriedkami rozpočtovanými v účtovnej skupine 50 - materiálové náklady v príspevkovej organizácii MsKS Galanta zriadenej Mestom Galanta

### **2.**

Záznam z kontrolnej činnosti uskutočnenej v priebehu XXX. Ročníka Galantských trhov konaných v dňoch 7. - 9. 8. 2014

### **s c h v a l' u j e      *bez pripomienok***

Nápravné opatrenia prijaté kontrolovaným subjektom z výsledkov následnej finančnej kontroly hospodárenia s finančnými hospodárenia s finančnými prostriedkami rozpočtovanými v účtovnej skupine 50 - materiálové náklady v príspevkovej organizácii MsKS Galanta zriadenej mestom Galanta.

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

### **Zameranie kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na obdobie II. polroka 2014**

- MVDr. Pallya                    - uviedol materiál  
                                      - rozprava
- p. Psota                        - odporúča doplniť zameranie činnosti o úlohu a to kontrola stavu nedostatkov, ktoré boli uvedené písomne pri revitalizácii parku a južného krídla, všetky tieto nedostatky prekontrolovať, ktoré boli odstránené a ktoré nie, niektoré nedostatky nie sú do dnešného dňa doriešené
- p. Závodský                    - napriek tomu, že sa dohodli, že na dnešnom rokování nebudú riešiť Galandiu navrhuje, aby hlavný kontrolór v II. polroku 2014 t. j. od teraz až do konca roku vykonal na mesačnej báze kontrolu plnenia rozpočtu a čerpania nákladových položiek v obchodnej spoločnosti Galandia, a aby na mesačnej báze bez ohľadu, či MsZ zasadá alebo nie poskytol všetkým poslancom MsZ a primátorovi mesta informáciu
- Mgr. Maťašovský                - požiadal návrhovú komisiu, aby predložila pozmeňujúce návrhy

Zaradiť do zamerania činnosti útvaru hlavného kontrolóra na II. polrok 2014 Preskúmanie všetkých písomne podchýtených nedostatkov pri projekte revitalizácia parku a podať o tom MsZ správu

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

Vykonávanie kontroly v obchodnej spoločnosti Galandia s. r. o. na mesačnej báze - plnenie rozpočtu a čerpanie nákladových položiek a o tejto skutočnosti, mesačnej kontrole, informovať všetkých poslancov a primátora mesta

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

u z n e s e n i e - Mestské zastupiteľstvo v Galante

### **s c h v a l' u j e s pripomienkami**

Zaradiť do zamerania činnosti útvaru hlavného kontrolóra na II. polrok 2014  
1.

Preskúmanie všetkých písomne podchytených nedostatkov pri projekte revitalizácia parku a podať o tom MsZ správu

2.

Vykonávanie kontroly v obchodnej spoločnosti Galandia s. r. o. na mesačnej báze - plnenie rozpočtu a čerpanie nákladových položiek a o tejto skutočnosti, mesačnej kontrole, informovať všetkých poslancov a primátora mesta

Zameranie kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na obdobie II. polroka 2014

Za :	18
Proti:	0
Zdržali sa	0
Nehlasovali:	0
Prítomní:	18

### **Pripomienky a podnetы súvisiace s činnosťou samosprávy mesta Galanta**

- |                 |   |
|-----------------|---|
| Mgr. Maťašovský | - požiadal prítomných o pripomienky, podnetы  |
| p. Bičan        | - odporúča, aby sa do budúcoročného rozpočtu nezabudlo zapracovať obstaranie klimatizácie do veľkej zasadačky               |
| Mgr. Maťašovský | - jednáme tu o Galandii ale konateľ nie je prítomný, či je to v poriadku?   |
|                 | - samozrejme plánuje sa s klimatizáciou, zatiaľ vždy bolo niečo dôležitejšie výťahy a pod. akcia je zaradená medzi priority |
|                 | - čo sa týka konateľa Galandie, mal by tu sedieť, na interpeláciách tu bol neskôr odišiel                                   |

- p. Takáč
- p. Závodský
- Ing. Gaulieder
- faktickou pripomienkou, konateľ Galandie pracuje pre mesto a má svojho nadriadeného
  - k výdavkom budúcoročného rozpočtu všetkým poslancom do pozornosti, že na finančnej komisii sa dohodli a po dohode s prednóstom a vedúcou finančného odd. - rozpočet na rok 2015 je vlastne rozpočet pre budúce MsZ a primátora s tým, že bude predložený na najbližšie riadne zasadnutie MsZ, bude spracovaný ako prevádzkový, nebudú navrhnuté žiadne kapitálové výdavky, žiadne investície, ponechá sa rozpočet ako prebytkový a potom bude už na budúcom primátorovi a MsZ, aby prehodnotili zdroje ktoré zostanú navyše ako s nimi naložia
  - v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. požiadal o elektronicky zaslanú odpoved' na jeho otázky
  - prvá otázka sa týka pracovných cest predstaviteľov galantskej samosprávy a vedenia mesta do partnerských miest za rok 2014 ku dňu 9. 9. 2014 z rozpočtu mesta Galanta, položkovite uviesť miesto návštevy, termín návštevy, cieľ návštevy menovite uviesť účastníkov návštevy,
  - vynaložené finančné náklady v spojitosti s cestou - cestovné stravné, ubytovanie atď
  - uviesť aký prínos mala táto návšteva resp. pracovná cesta pre mesto Galanta
  - vyčísiť všetky náklady spojené s návštevami predstaviteľov partnerských miest v Galante za rok 2014 ku dňu 9. 9. 2014 z rozpočtu mesta Galanta
  - v ďalšom žiada odpoved' - aká je súčasná situácia spoločnosti Galandia s. r. o. nakoľko sa šíria informácie, že spoločnosť je v strate 120 000 € a možno aj viac,
  - údajne došlo k úhrade za elektrickú energiu za minulý rok prenesením tejto úhrady do tohto kalendárneho roku len z toho dôvodu, aby konateľ spoločnosti mohol dostať koncoročnú odmenu, t. j. aby neboli v strate,
  - pokial' má správnu informáciu najvyššiu čiastku koncoročnej odmeny mu mal navrhnúť člen DR Mgr. Biró
  - ako chce mesto riešiť túto situáciu, opäť to zaplatia občania z rozpočtu mesta? Laserová show stratu nevyrieší,
  - konateľ by mal byť okamžite odvolaný,
  - pred rokom žiadal odvolanie konateľa z funkcie, ak by bol vtedy odvolaný, tak dnes sa nemusí riešiť takáto veľká strata
  - k schválenému plánu kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra na II. polrok 2014, keďže je už september, II. polrok sa začal skôr, zdá sa mu oneskorené schvaľovať tento materiál teraz
  - na mieste je otázka, či má mesto Galanta v súlade so zákonom o obecnom zriadení zvoleného hlavného kontrolóra
  - už pri samotnej voľbe hlavného kontrolóra dňa 26. 6. 2014 došlo k porušeniu zákona č. 369/1990 Zb. z. tým, že vtedajší hl. kontrolór G. Pallya bol výberovou komisiou pripustený k samotnej voľbe, nakoľko vykonával funkciu predsedu DR v Galantskej nemocnici bez predchádzajúceho súhlasu MsZ, čím bol porušený zákon, na základe ktorého hlavný kontrolór nesmie bez súhlasu obecného zastupiteľstva podnikať ani vykonávať inú zárobkovú činnosť a byť členom v riadiacich, kontrolných alebo dozorných orgánoch právnických osôb, ktoré vykonávajú podnikateľskú činnosť a hlavný kontrolór ju vykonáva bez súhlasu MsZ už od roku 2008

- |                              |  |
|------------------------------|--|
|                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>- opäťovné zvolenie do funkcie hlavného kontrolóra bolo teda v rozpore so zákonom</li> <li>- p. poslanec Takáč, bol členom volebnej komisie pre vol'bu hlavného kontrolóra, ako je možné, že nepozná základný zákon samosprávy</li> <li>- ku kauze kompostáreň dvojité platby, nenazýva ju mylná platba ale dvojitá, citoval z pred roka hlavného kontrolóra - mestu de jure z tejto kauzy žiadna škoda nevznikla, v skutočnosti však vnikla škoda mestu de facto 350 tis. €</li> <li>- už v lani poukázal náporušenie obchodného zákonníka o konkurencie, ktorý sa týkal 4 poslancov v DR Galandia</li> <li>- v ďalšom sa zabudlo na obhajobu dodávateľa hl. kontrolórom na tzv. poplastované zliatinové kandelábre</li> <li>- predpokladá, že na základe uvedeného MsZ v Galante okamžite odvolá MVDr. Pallyu, v opačnom prípade poslanci vrávanie primátora nerešpektujú zákon o obecnom zriadení, základný zákon pre činnosť a funkciu samosprávy</li> <li>- ďalšom sa pýta kedy dostane odpoveď na otázku, ktorá sa týka prevodu nemocničného parku z VÚC na mesto</li> <li>- aký je dôvod zvolania MsZ v mesiaci október</li> <li>- chápe rozhorčenie p. Gauliedera, čiastočne súhlasí s jeho výrokmi, ak by túto informáciu prednesol skôr,</li> <li>- p. Pallya bol 5 dní pred zvolením za hl. kontrolóra zvolený do DR nemocnice, my sme túto informáciu v tom čase nemali, súhlasí s tým, že ako kontrolór by mal vedieť, že je v rozpore a mal sa vzdať kandidatúry, resp. mal upozorniť na túto skutočnosť MsZ</li> <li>- nie je tu preto, aby vysvetľoval zákony, jeho občianska povinnosť je len poukázať na nedodržanie zákonov</li> <li>- bol požiadaný o vysvetlenie stavu Galandie - k 31. 6 je vykázaná strata 61 500 €, dohodli sa, že to prerokujú na finančnej komisii, pokial bol členom DR nikdy nekonal v neprospech mesta, dnes je priorita riešiť Galandiu ako obchodnú spoločnosť</li> <li>- nechce protirečiť, ale p. Gaulieder výtrhol vetu s kontextu, keď hovoril, že mestu nevznikla škoda v kauze kompostáreň, to bolo ešte v tom čase, keď nebola splatnosť</li> <li>- súhlasí, že zákon o obecnom zriadení hovorí, že nemôže vykonávať podnikateľskú činnosť bez súhlasu MsZ, nikde nie je napísané aký má byť tento súhlas, nemocnica nie je podnikateľský subjekt</li> <li>- vyznieva to tak, že p. Gaulieder má pravdu v súvislosti s odmenami - čo nie je pravdou, p. Majerníkovi nebola navrhnutá najvyššia možná odmena za minulý rok</li> <li>- tak isto v zmysle zákona 211/2000 žiadosť o informácie nie je podmienená verejným prednesením na MsZ, ak máte požiadavky na informácie, bez toho, aby boli prednesené na MsZ, dostanete odpoveď, napriek tomu MsZ si ich vypočuje po každé bez problémov</li> <li>- kriticky sa vyjadril na opravy chodníkov, cest v meste, tiež aj na činnosť Galantskej nemocnice</li> <li>- mesto by malo viac spolupracovať s podnikateľmi, napr. znížením nájmu</li> <li>- na vysvetlenie v nájomnom sa snažia kopírovať trh, uviedol príklad NP na Ul. Hlavná oproti Univerzálu pred 5 rokmi bolo oveľa vyššie nájomné, mesto</li> </ul> |
| p. Takáč                     |  |
| Ing. Gaulieder               |  |
| p. Závodský                  |  |
| MVDr. Pallya                 |  |
| Mgr. Biró                    |  |
| p. Knapp                     |  |
| p. Klčovanský<br>p. Závodský |  |

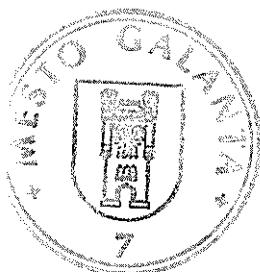
p. Takáč

- dalo súhlas na výstavanie Jas parku - ďalšie priestory – to považuje za spolu-prácu
- členovia komisie môžu potvrdiť, že sa robilo veľa analýz ktoré súvisia s podnikateľskou štruktúrou v meste

### Záver

Mgr. Maťašovský - primátor mesta, po vyčerpaní všetkých bodov programu ukončil rokovanie  
23. zasadnutia mestského zastupiteľstva

Mgr. Ladislav Maťašovský  
primátor mesta



Overovatelia:

Ing. Ján Poľákovský  
zástupca prednosti

Mgr. Zsolt Barczi

Fridrich Psota